

Certificates



Insulation

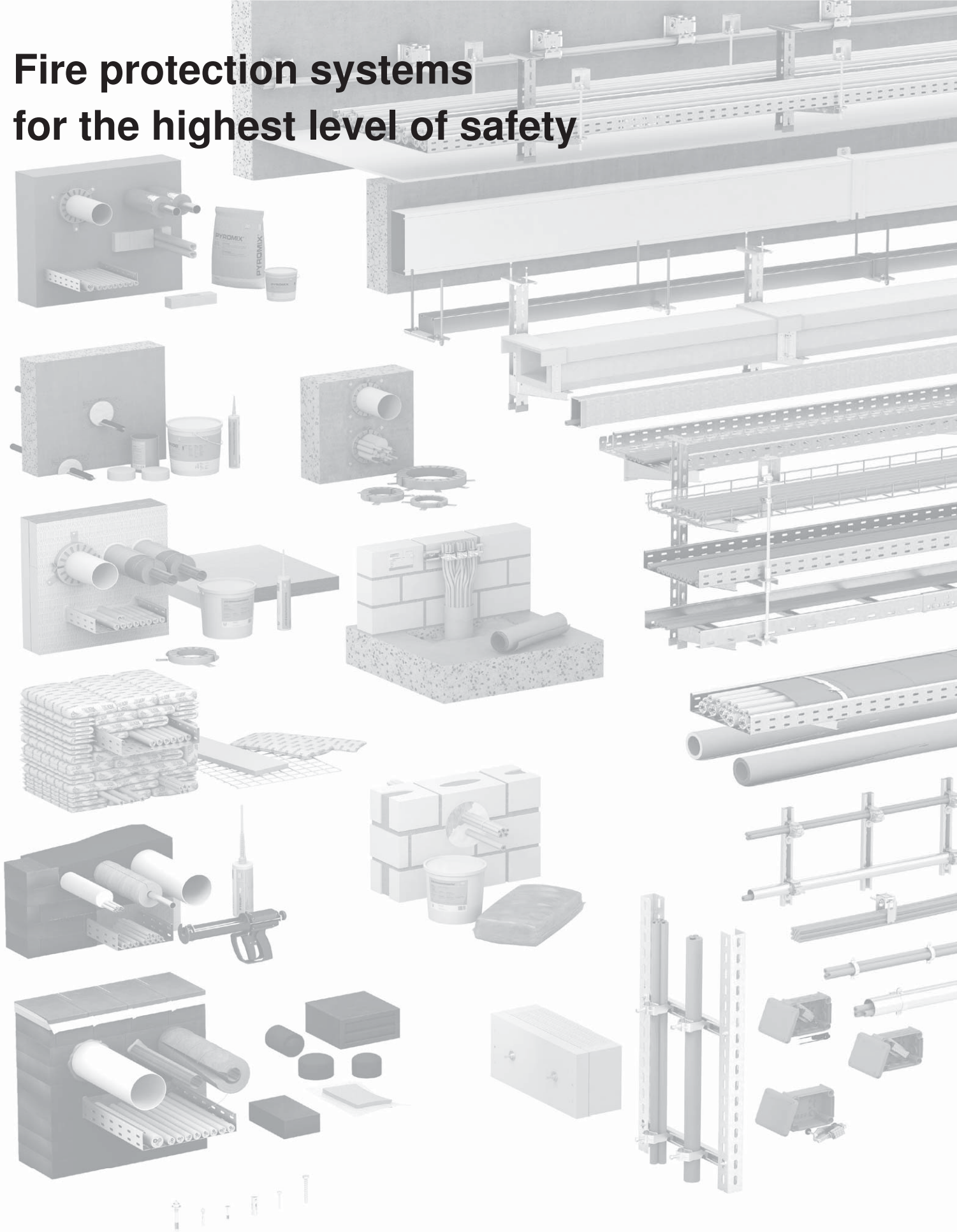
PYROBAG® KBK

Declaration of Performance no. 05-DOP-013

According to Annex III of Regulation (EU) no. 305/2011:
Construction Products Regulation - CPR

Multilingual: DE, EN, FR, IT, NL, CZ, HR, PL, PT, ET

Fire protection systems for the highest level of safety



Be it in a residential building or an industrial complex – OBO has the appropriate solution for fireproof electrical installations. Our tested and certified fire protection systems cover all the relevant fire protection guidelines and provide you with an electrical installation that really serves its purpose. We will be happy to provide you with more details – on our website or personally.

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 05-DOP-013-DE



Gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

| | |
|---|--|
| Eindeutiger Kenncode des Produkttyps | PYROBAG® KBK |
| Verwendungszweck | Brandschutzprodukt zur Verwendung in Abschottungen |
| Hersteller | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland Herstellwerk BI |
| System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit | System 1 |
| Europäisches Bewertungsdokument | EAD 350454-00-1104 |
| Europäische Technische Bewertung | ETA-18/1069 |
| Zertifikat der Leistungsbeständigkeit | 0761-CPR-1007 |
| Technische Bewertungsstelle | Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt), Berlin |
| Notifizierte Stelle | MPA Braunschweig – 0761 |

Erklärte Leistungen

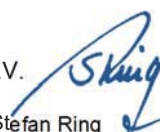
| Wesentliche Merkmale | Leistung | Harmonisierte technische Spezifikation/Nachweismethode |
|---------------------------------------|---|--|
| Brandverhalten | Klasse E | EN 13501-1 |
| Feuerwiderstand | Abhängig von der Ausführung der Bauart und Installationen bis EI90; siehe ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Dauerhaftigkeit/Gebrauchstauglichkeit | Nutzungskategorie Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Abgabe gefährlicher Stoffe | Keine Abgabe gefährlicher Stoffe | EAD 350454-00-1104 |

Die Leistung des Produktes, für das die Leistungserklärung ausgestellt wurde, entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Dieses Dokument ist unter www.obo.de bzw. www.obo-bettermann.com zum Download verfügbar.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers

Menden, 31.05.2021

i.V.


Stefan Ring
Leiter PM/F+E BSS

i.V.


Hans-Theo Fabry
Produktmanagement BSS

DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 05-DOP-013-EN



According to Annex III of Regulation (EU) no. 305/2011

| | |
|--|---|
| Unique identification code of the product type | PYROBAG® KBK |
| Intended use | Fire stopping and fire sealing products: Penetration seals |
| Manufacturer | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant BI |
| System of AVCP | System 1 |
| European Assessment Document | EAD 350454-00-1104 |
| European Technical Assessment | ETA-18/1069 |
| Certificate of Constancy of Performance | 0761-CPR-1007 |
| Technical Assessment Body | DIBt Center of Competence in Civil Engineering, Berlin |
| Notified Body | Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761) |

Declared Performances

| Essential Characteristics | Performance | Harmonised Technical Specification / Method of Verification |
|---------------------------------|--|---|
| Reaction to fire | Class E | EN 13501-1 |
| Resistance to fire | Depending on construction and installation up to EI90; see ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Durability/Serviceability | Use category Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Release of dangerous substances | No release of dangerous substances | EAD 350454-00-1104 |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with regulation (EU) no. 305/2011 under sole responsibility of the manufacturer identified above. This document is available for download on www.obo.de or www.obo-bettermann.com.

Signed for and on behalf of the manufacturer

Menden, 31.05.2021


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

DECLARATION DE PERFORMANCE

No. 05-DOP-013-FR



Conformément à l'ordonnance sur les produits de construction (EU) no. 305/2011

| | |
|--|---|
| Code unique d'identification du produit type | PYROBAG® KBK |
| Utilisation prévue | Calfeutrement de câbles et pénétrations mixtes. |
| Fabricant | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant BI |
| Système d'Evaluation et de Vérification (AVCP) | Système 1 |
| Document Européen d'Evaluation | EAD 350454-00-1104 |
| Agrément Technique Européen | ATE-18/1069 |
| Certificat de Constance de Performance | 0761-CPR-1007 |
| Organisme Technique | DIBt Center of Competence in Civil Engineering, Berlin |
| Organisme certifié | Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761) |

Performances déclarées

| Caractéristiques principales | Performance | Spécification technique harmonisée / Méthode de Vérification |
|--------------------------------|--|---|
| Comportement au feu | Classe E | EN 13501-1 |
| Résistance au feu | Jusqu'à EI 90 selon la construction et l'installation; voir ATE 18/1069 | EN 13501-2 |
| Durabilité/ Entretien | Utiliser la catégorie Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Rejet de substances dangereuse | Aucun rejet | EAD 350454-00-1104 |

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées.
Cette déclaration de performance est délivrée conformément au règlement (UE) no. 305/2011 sous la seule responsabilité
du fabricant identifié ci-dessus.
Ce document est disponible en téléchargement sur www.obo.de ou www.obo-bettermann.com.

Signé pour et au nom du fabricant

Menden, 31.05.2021


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

DICHIARAZIONE DI PERFORMANCE

No. 05-DOP-013-IT



Secondo l'Allegato III del Regolamento (UE) no. 305/2011

| | |
|--|---|
| Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto | PYROBAG® KBK |
| Uso previsto | Prodotti tagliafiamma : sigillanti per attraversamenti |
| Produttore | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant BI |
| Sistema di V.V.C.P. | Sistema 1 |
| Documento di valutazione europeo | EAD 350454-00-1104 |
| Certificato ETA | ETA-18/1069 |
| Certificato di costanza della prestazione | 0761-CPR-1007 |
| Ente di valutazione tecnica | DIBt Center of Competence in Civil Engineering, Berlin |
| Ente notificato | Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute |

Performances dichiarate

| Caratteristiche essenziali | Performance | Norma armonizzata / metodo di verifica |
|---------------------------------|---|--|
| Reazione al fuoco | Classe E | EN 13501-1 |
| Resistenza al fuoco | A seconda della costruzione e delle installazioni fino a EI90; vedere ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Durata / Manutenzione | Categoria d'uso Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Rilascio di sostanze pericolose | Nessun rilascio di sostanze pericolose | EAD 350454-00-1104 |

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è emessa in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011 sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato. Questo documento è disponibile per il download su www.obo.de o www.obo-bettermann.com

Firmato a nome e per conto del produttore

Menden, 31.05.2021


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

PRESTATIEVERKLARING

Nr. 05-DOP-013-NL



Overeenkomstig Bijlage III van de Verordening (EU) Nr. 305/2011

| | |
|--|---|
| Unieke identificatiecode van het producttype | PYROBAG® KBK |
| Beoogd gebruik | Brandwerend product voor gebruik in doorvoeringen |
| Fabrikant | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland Fabriek BI |
| Systeem voor het beoordelen en controleren van de prestatiebestendigheid | Systeem 1 |
| Europees beoordelingsdocument | EAD 350454-00-1104 |
| Europese technische beoordeling | ETA-18/1069 |
| Certificaat van prestatiebestendigheid | 0761-CPR-1007 |
| Technische beoordelingsinstantie | Duits Instituut voor Bouwtechniek (DIBt), Berlijn |
| Aangemelde instantie | MPA Braunschweig – 0761 |

Aangegeven prestaties

| Essentiële kenmerken | Prestatie | Geharmoniseerde technische specificatie / verificatiemethode |
|-----------------------------------|--|--|
| Reactie bij brand | Klasse E | EN 13501-1 |
| Brandwerendheid | Afhankelijk van het type constructie en installaties tot EI90; zie ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Duurzaamheid / bruikbaarheid | Gebruikscategorie Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Vrijkomen van gevaarlijke stoffen | Geen vrijkomen van gevaarlijke stoffen | EAD 350454-00-1104 |

De prestatie van het product waarvoor de prestatieverklaring afgegeven is, komt overeen met de opgegeven prestaties. De hierboven genoemde fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011. Dit document kan worden gedownload op www.obo-bettermann.com.

Ondertekend voor en namens de fabrikant

Menden, 31.05.2021


Stefan Ring
Hoofd PM/R+D BSS


Hans-Theo Fabry
Product management BSS

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 05-DOP-013-CZ



Podle přílohy III nařízení (EU) č. 305/2011

| | |
|---|--|
| Jedinečný identifikační kód typu výrobku | PYROBAG® KBK |
| Zamýšlené použití | Výrobek požární ochrany pro použití v přepážkách |
| Výrobce | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland, SRN Výrobní závod BI |
| Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností | Systém 1 |
| Evropský dokument pro posuzování | EAD 350454-00-1104 |
| Evropské technické posouzení | ETA-18/1069 |
| Osvědčení o stálosti vlastností | 0761-CPR-1007 |
| Subjekt pro technické posuzování | Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt), Berlin |
| Notifikovaný subjekt | MPA Braunschweig – 0761 |

Deklarované vlastnosti

| Základní vlastnosti | Hodnota vlastnosti | Harmonizovaná technická specifikace / metoda ověřování |
|-------------------------------|---|--|
| Třída reakce na oheň | Třída E | EN 13501-1 |
| Požární odolnost | V závislosti na konstrukci, typu a instalaci až EI90; viz ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Trvanlivost / použitelnost | Kategorie použití Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Uvolňování nebezpečných látek | Žádné uvolňování nebezpečných látek | EAD 350454-00-1104 |

Vlastnosti produktu, pro který bylo vydáno toto prohlášení o vlastnostech, odpovídají deklarovaným vlastnostem. Výše uvedený výrobce nese výhradní odpovědnost za vypracování prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011. Tento dokument je k dispozici ke stažení na www.obo.de nebo www.obo-bettermann.com.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem

Menden, 31.05.2021

i.V. 
Stefan Ring
Vedoucí PM/F-E BSS

i.V. 
Hans-Theo Fabry
Produktový management BSS

IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 05-DOP-013-HR



Sukladno prilogu III Uredbe (EU) br. 305/2011

| | |
|---|--|
| Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda | PYROBAG® KBK |
| Namjeravane uporabe građevnog proizvoda | Protupožarno brtvljenje prodora |
| Ime i kontaktna adresa proizvođača | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland proizvodni pogon BI |
| Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava | Sustav 1 |
| Europski dokument za ocjenjivanje | EAD 350454-00-1104 |
| Europska tehnička ocjena | ETA-18/1069 |
| Potvrda o stalnosti svojstava | 0761-CPR-1007 |
| Ovlašteni zavod za ispitivanje materijala | Austrijski institut za građevinsku tehniku (OIB), Beč |
| Prijavljeno tijelo za certificiranje proizvoda | MPA Braunschweig, identifikacijski broj 0761 |

Objavljeno svojstvo/svojstva:

| Bitne značajke | Svojstvo | Usklađena tehnička specifikacija |
|----------------------------|---|----------------------------------|
| Ponašanje u slučaju požara | E | EN 13501-1 |
| Razred vatrootpornosti: | U ovisnosti o izvedbi i vrsti građevnog materijala kao i provedenih instalacija do EI90; vidi ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Trajnost i upotrebljivost | Kategorija uporabe Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Ispuštanje opasnih tvari | Nema opasnih tvari | EAD 350454-00-1104 |

Svojstvo proizvoda za koje je izdana izjava o svojstvima u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izrađena je sukladno EU Uredbi br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača. Ovaj dokument dostupan je za preuzimanje na www.obo.hr ili www.obo.de ili www.obo-bettermann.com.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Menden, 08.07.2021

i.V. 
Stefan Ring
Voditelj PM/F+E BSS

i.V. 
Hans-Theo Fabry
Menadžment proizvoda BSS

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 05-DOP-013-PL



Zgodnie z załącznikiem III rozporządzenia (UE) nr 305/2011

| | |
|--|---|
| Unikalny kod identyfikacyjny typu wyrobu | PYROBAG® KBK |
| Zamierzone zastosowanie | Produkty przeciwpożarowe i uszczelniające: uszczelnienia przejść |
| Producent | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant BI |
| System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych | System 1 |
| Europejski Dokument Oceny | EAD 350454-00-1104 |
| Europejska Ocena Techniczna | ETA-18/1069 |
| Certyfikat stałości właściwości użytkowych | 0761-CPR-1007 |
| Jednostka oceny technicznej | DIBt Center of Competence in Civil Engineering, Berlin |
| Jednostka notyfikowana | Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761) |

Deklarowane właściwości użytkowe

| Zasadnicze charakterystyki | Właściwości | Zharmonizowana specyfikacja techniczna / Metoda weryfikacji |
|------------------------------------|---|---|
| Reakcja na ogień | Class E | EN 13501-1 |
| Odporność ogniowa | W zależności od konstrukcji i instalacji do EI90; patrz ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Trwałość i użyteczność | Kategoria Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Wydzielanie substancji toksycznych | Brak wydzielania substancji toksycznych | EAD 350454-00-1104 |

Właściwości użytkowe produktu wskazanego powyżej są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydawana jest zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr. 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. Ten dokument jest dostępny do pobrania na www.obo.de lub www.obo-bettermann.com.

W imieniu producenta podpisał:

Menden, 31.05.2021


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Nº. 05-DOP-013-PT



De acordo com o Anexo III do Regulamento (UE) nº. 305/2011

| | |
|--|--|
| Código de identificação único do tipo de produto | PYROBAG® KBK |
| Uso pretendido | Produtos corta-fogo e selagem de fogo: selagem de penetração |
| Fabricante | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant S |
| Sistema de AVCP | Sistema 1 |
| Documento de Avaliação Europeu | EAD 350454-00-1104 |
| Avaliação Técnica Europeia | ETA-18/1069 |
| Certificado de Constância de Desempenho | 0761-CPR-1007 |
| Organismo de Avaliação Técnica | DIBt Centro de Competência em Engenharia Civil, Berlin |
| Organismo Notificado | Instituto de Teste de Materiais de Engenharia de Braunschweig MPA (0761) |

Desempenho declarado

| Caraterísticas essenciais | Desempenho | Especificação Técnica Harmonizada / Método de Verificação |
|---------------------------------------|---|---|
| Reação ao fogo | Classe E | EN 13501-1 |
| Resistência ao fogo | Dependendo da construção e da instalação, até EI90; ver ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Durabilidade/Facilidade de manutenção | Use a categoria Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Libertação de substâncias perigosas | Sem libertação de substâncias perigosas | EAD 350454-00-1104 |

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. Esta declaração de desempenho é emitida de acordo com o regulamento (UE) nº. 305/2011 sob a responsabilidade exclusiva do fabricante identificado acima. Este documento está disponível para *download* em www.obo.pt ou www.obo-bettermann.com.

Assinado em nome do fabricante por

Menden, 30.04.2021


Stefan Ring
Chefe de PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Gestor de produto BSS

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Nr 05-DOP-013-ET



Vastavalt lisa III määrusele (EÜ) Nr 305/2011

| | |
|--|---|
| Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood | PYROBAG® KBK |
| Kavandatud kasutus | Tuletõkestus- ja tihendustooted: Tuletõkkemansetid |
| Tootja | OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Saksamaa Plant BI |
| AVCP süsteem | Süsteem 1 |
| Euroopa hindamisdokument | EAD 350454-00-1104 |
| Euroopa tehniline hinnang | ETA-18/1069 |
| Toimivuse püsivuse sertifikaat | 0761-CPR-1007 |
| Tehnilise hindamise asutus | DIBt Center of Competence in Civil Engineering, Berliin |
| Teavitatud asutus | Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761) |

Deklareeritud toimivus

| Põhiomadused | Toimivus | Ühtlustatud tehniline kirjeldus/kontrollimeetod |
|---------------------------|---|---|
| Tuletundlikkus | Klass E | EN 13501-1 |
| Tulekindlus | Sõltuvalt konstruktsioonist ja paigaldisest kuni EI90; vt ETA-18/1069 | EN 13501-2 |
| Vastupidavus/kasutatavus | Kasutuskategooria Z ₁ | EOTA TR 024 |
| Ohtlike ainete eraldumine | Ohtlike aineid keskkonda ei eraldu | EAD 350454-00-1104 |

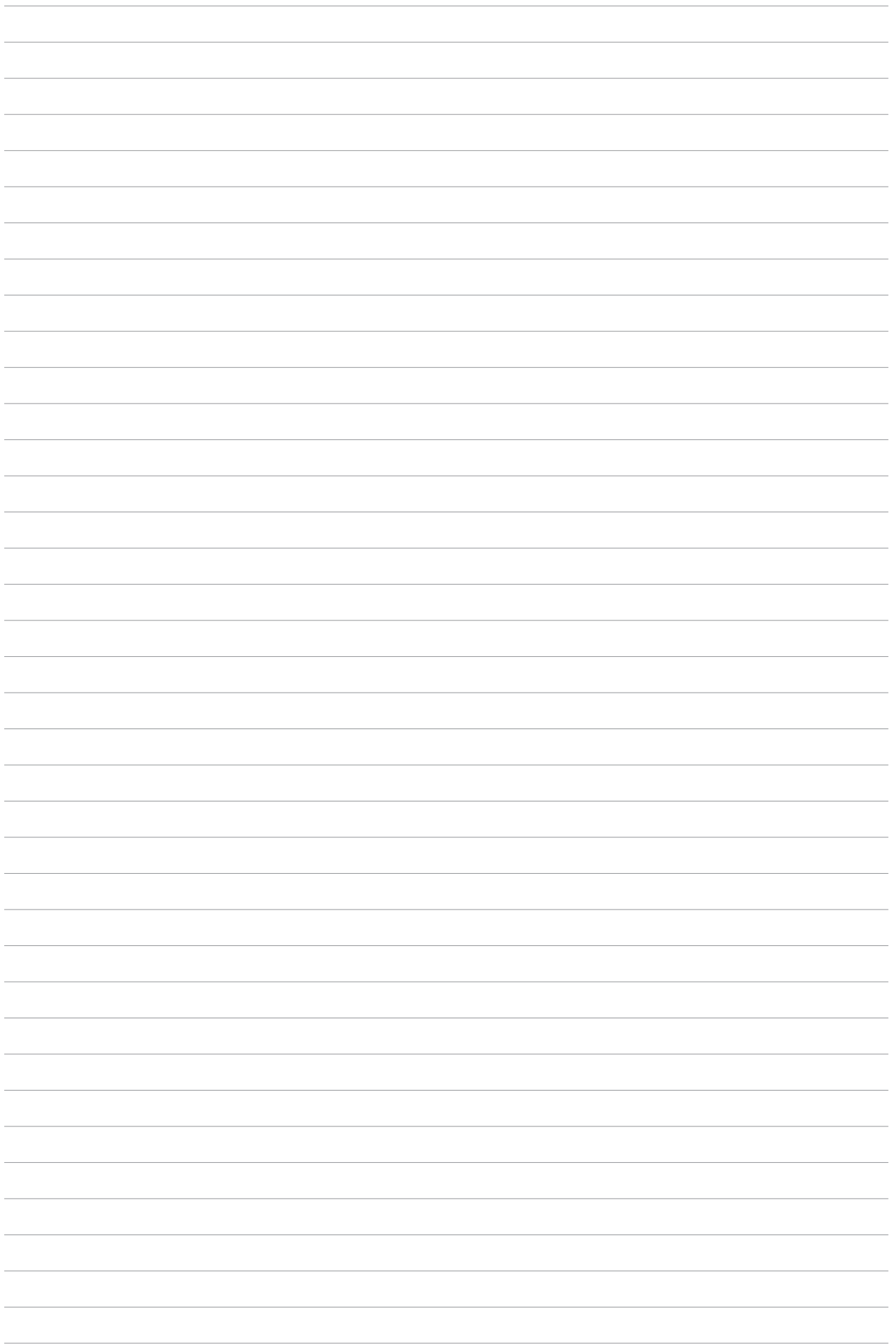
Eespool nimetatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusnõuetele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) Nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. See dokument on allalaadimiseks saadaval aadressil www.obo.de või www.obo-bettermann.com.

Tootja nimel on alla kirjutanud:

Menden, 31.05.2021


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS



OBO Bettermann Holding GmbH & Co. KG

P.O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Customer Service

Tel.: +49 23 73 89-1300
Fax: +49 23 73 89-71442
toi@obo.de

www.obo-bettermann.com

© OBO Bettermann

Building Connections

